·《海外汉学研究经典选读》课程教学大纲

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Selected Readings on Sinology | **课程代码** | CLLI1013 |
| **课程性质** | 专业教学课程 | **授课对象** | 汉语言文学专业 |
| **学 分** | 2.0 | **学 时** | 54（36+18） |
| **主讲教师** | 臧晴 | **修订日期** | 2020年7月15日 |
| **指定教材** | 孔海立、王尧选编，《海外中国现代文学研究文选》，复旦大学出版社，2014 | | |

**一、课程性质**

本课程以英文授课，引导学生细读和讨论海外汉学（中国现当代文学）研究的相关论文，如 The Literary Revolution（C.T.Hsia），The Technique of Modernity ( Leo Ou-fan Lee),Breaking Open: Chinese Women's Writing in the Late 1980s and 1990s (Jingyuan Zhang)。课程将从历史、文献与方法三个角度出发，先初步勾勒出海外汉学研究的历史阶段、代表性著作与学术成果，再介绍跨文化研究方法的原则和相关理论，然后对代表性文献进行文本细读和具体讨论，以期学生能初步了解海外汉学的研究方法和成果，并基本掌握阅读和分析专业英文文献的能力。

**二、课程目标**

本课程旨在指导学生理解学习海外汉学的意义，了解海外汉学的整体脉络、发展历程和基本特征，并掌握学习海外汉学的方法。本课程的主要内容当代重要汉学家及其研究。由于时间所限，本课程将以现代文学研究为主线。本课程教学内容之间构成了层层递进、环环相扣的严密逻辑关系，从研究选读到文学史串联，在每个部分，教师将研究讲读和文学理论、文学史背景相互促进，在互相参照中提高学生的综合能力，从而全面培养学生的基础素养。本课程重在引导学生从时间轴线的角度把握海外汉学的发展历程，并通过阅读代表性作品，加深对海外汉学的认识，提高自身的文学素养和鉴赏能力。

**本课程的分目标如下：**

**分目标1**.通过对海外汉学历史的整体认知与探讨，形成良好的文学修养和人文情怀（支撑毕业要求1[师德规范]；2[教育情怀]；7[学会反思]）；

**分目标2.**能够将习得的文学常识和阅读方法，适当应用于教学过程中，具有良好人文情怀、审美品味和心理素养（支撑毕业要求3[学科素养]）；

**分目标3.**了解海内外现代文学研究的相互关系，理解各个技能的构成要素及运用的注意事项（支撑毕业要求4[教学能力]）；

**表1：毕业要求、课程目标与课程内容的对应关系**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **毕业要求** | | | | **指标点** | | **课程目标** | | | **对应关系说明** | |
| **维度** | | **二级指标** | | 1-1具有正确的世界观、人生观，了解社会主义核心价值观的基本含义与意义，并努力践行，增进对中国特色社会主义的思想认同、政治认同、理论认同和情感认同。 深入贯彻党的教育方针，坚持以立德树人为己任。  1-2了解语文教师的职业性质和责任，具有良好的职业素质，在教学实践中遵守中小学教师职业道德规范，具有法律意识。  1-4具有从教志向和信念，立志成为有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心的好老师。 | | 分目标1 | | | 要求学生对海外汉学历史有整体的认知和全面的了解，形成良好的师德修养。 | |
| **1**  **践行师德** | | **1-1**  **师**  **德**  **规**  **范** | |
| **1-2**  **教**  **育**  **情**  **怀** | | 2-1具有从教意愿，认同教师工作的意义和专业性，具有积极的情感、端正的态度、正确的价值观。  2-2具有人文底蕴和科学精神，尊重学生人格，富有爱心、责任心，工作细心、耐心，做学生锤炼品格、学习知识、创新思维、奉献祖国的引路人。 | | 分目标1 | | | 要求学生形成一定的文学素养和良好的价值观，培养立志从教的教育情怀。 | |
| **2学会教学** | **2-1**  **学**  **科**  **素**  **养** | | 3-1系统掌握现代汉语、古代汉语、语言学等方面的知识，具有分析语言现象的能力。  3-2系统掌握中国古代文学、现当代文学及外国文学等方面的知识，背诵经典古诗文，具有分析、解读多样经典文本能力。  3-3掌握写作学、逻辑学等基本理论知识，具有较高语言素养，撰写各类文体的能力。  3-4掌握文艺学、美学、文献学等基本理论知识，能够结合具体文学、美学现象展开分析，能够基于文献学基础展开文献整理。  3-5具备基本人文社会科学知识，了解中国文化，能够具有跨学科知识，了解所教学科与其他学科的联系，了解所学学科与社会实践的联系。 | | 分目标2 | | | 要求学生将习得的文学常识和文本阅读能力适当应用于教学过程中，具有良好人文情怀、审美品味和心理素养 | | |
| **2-2**  **教**  **学**  **能**  **力** | | | 4-1系统掌握教育学原理、教育研究知识，能够整体了解教育学科、教育研究的特点。  4-2系统掌握教育学心理学原理知识，能够把握学生身心发展、学科认知的特点。  4-3熟悉课程论、教学论知识，能够对课程、教学有整体的理解。  4-4掌握教育信息技术，并能够在教学设计、实施、评价中有意识地使用教学技术。  4-5系统掌握语文课程与教学论、语文教学设计知识，具有开展教学设计、实施、评价的能力。  4-6获得教学体验，掌握课堂教学基本技能， | | | 分目标3 | | | 要求掌握经典研究作品的主要思路，理解各个单项技能的构成要素及运用的注意事项。 | |
| **3**  **学会育人** | **3-1**  **班**  **级**  **指**  **导** | | | 7-1能够对学习内容展开反思，体现终身学习与专业发展的意识和能力。  7-3初步掌握反思方法和技能，具有一定创新意识，运用批判性思维方法，学会分析和解决学科问题和教育教学问题。 | | | 分目标4 | | | 通过学习研究经典作品，形成良好的师德修养和人文情怀，形成自我发展意识 | |
| **3-2**  **综**  **合**  **育**  **人** | | | 8-1能够承担团队中各人责任，独立完成团队分配的工作；同时具有组织和协作能力，能倾听团队成员意见，与团队成员共享信息，团结协作完成任务。  8-2能够理解学习共同体作用，针对复杂的汉语言文学学科问题与教师、同学、同行进行交流，具有小组互助和合作学习体验。  8-3能够理解团队协作精神，针对复杂教育教学、班级管理问题，展开小组互助和合作学习，并能提供合理的决策。 | | | 分目标5 | | | 要求学生能够在在学习完全部课程后能对海外汉学研究进行判断和分析，促进教学技能的提升。 | | |

三、课程内容

**第一章 海外汉学研究概论**

1. **教学内容**
2. 介绍海外汉学研究的基本概念与研究对象，使得学生掌握目前学界的研究范畴与基本现状；
3. 介绍本课程所选用的文献文本，并对所涉及的研究者、文本以及相关知识进行串讲，帮助学生迅速进入本领域；
4. 提出问题式研究的概念，引导学生在研究活动中建立起批判式思维。

**2、重点难点**

（1）对海外汉学研究谱系与现状的掌握，本章将通过对此进行结构化的讲解，努力培养学生的学习兴趣；

（2）对英文文献资料的搜索与阅读，课堂将通过对具体数据库与其他电子资源的演示，使学生掌握基本方法与能力。

**第二章 *The literary Revolution* (C.T.Hsia)**

1. **教学内容**
2. 介绍本文作者夏志清及其对于海外中国现代文学研究的意义，串讲其著作《中国现代小说史》、《鸡窗集》、《中国古典小说史论》等；
3. 带领学生细读文本，逐一概括各段，并总结作者对新文学革命的观点与立场；
4. 引导学生进行讨论，将本文与同类国内研究论文相比较。

**2、重点难点**

（1）文本对文学革命发端的描述，作者如何通过激进派与保守派之争来展开论述，其与国内现代文学史教材有何不同；

（2）文本对鲁迅、周作人的评价，如何看待作者的观点，讨论其与国内主流观点的异同及所反映出的文学观差异。

**第三章 *The Technique of Lu Hsun's Fiction* (Patrick Hanan)**

**1、教学内容**

（1）介绍本文作者韩南，串讲其对于近代小说研究、尤其是白话小说研究的意义，介绍其对《金瓶梅》研究的成果；

（2）带领学生细读文本，逐一概括各段，并总结作者对鲁迅的观点与立场；

（3）引导学生进行讨论，将本文与同类国内研究论文相比较。

**2、重点难点**

（1）文本是如何界定“技巧”及主要内容“反语”、“印象主义”的；

（2）鲁迅技巧与安特莱夫、显克维支、果戈里、夏目漱石、森欧外等人的影响关系；

（3）文本对鲁迅小说的研究切入点与论证方法与国内相关论文的差异性。

**第四章 *Some Remarks on Deviant Love and Violence in Three Modern Chinese Decadent Plays* (Marian Galik)**

1. **教学内容**
2. 介绍本文作者高利克，串讲其对于中国现代文学、中西文学关系研究的主要成果；
3. 带领学生细读文本，逐一概括各段，并总结作者对颓废主义戏剧的观点与立场；
4. 引导学生进行讨论，将本文与同类国内研究论文相比较。

**2、重点难点**

（1）文本是如何定义中国的颓废主义思潮，如何阐述其渊源的；

（2）文本是如何对《暗嫩》、《妲己》、《鸠那罗的眼睛》等三个剧作进行分别阐述和论证的；

（3）作者是如何看待现代文学中的畸恋、暴力和残忍等主题的书写，如何将其在现代文学史中进行定位。

**第五章 *Second Haunting: The meaning of ghost is “that which returns”* (David Der-wei Wang)**

1. **教学内容**
2. 介绍本文作者王德威，串讲其对于“现代性”及晚清小说、“抒情性”与中国当代文学、以及华语语系文学研究的主要成果；
3. 带领学生细读文本，逐一概括各段，并总结作者对当代华语写作的观点与立场；
4. 引导学生进行讨论，将本文与同类国内研究论文相比较。

**2、重点难点**

（1）贯穿《历史与怪兽：历史、暴力、叙事》的核心概念；

（2）文本是如何对大陆、台湾、香港、海外的当代作家进行分别阐述和论证的

（3）作者是如何看待当代文学书写中的“幽灵”等主题，又是如何将其与历史相联系，如何将其在当代文学史研究中进行定位。

**第六章 *Breaking Open: Chinese Women’s Writing in the Late 1980s and 1990s* (Jingyuan Zhang)**

1. **教学内容**
2. 介绍本文作者张京媛，串讲其翻译、介绍女性主义、后殖民理论进入大陆的活动过程；
3. 带领学生细读文本，逐一概括各段，并总结作者对当代中国女性书写的观点与立场；
4. 引导学生进行讨论，将本文与同类国内研究论文相比较。

**2、重点难点**

（1）“女性主义”、“女性主义书写”的基本定义；

（2）文本对1980年代和1990年代女性书写的概括分别是什么；

（3）作者如何阐述大陆女性书写与西方女性主义思潮的关联性，并如何将其在中国当代文学史中定位。

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章序号 | 章内容 | 学时数 |
| 1 | 海外汉学研究概论 | 14 |
| 2 | *The literary Revolution* (C.T.Hsia) | 10 |
| 3 | *The Technique of Lu Hsun's Fiction* (Patrick Hanan) | 8 |
| 4 | *Some Remarks on Deviant Love and Violence in Three Modern Chinese Decadent Plays* (Marian Galik) | 6 |
| 5 | *Second Haunting: The meaning of ghost is “that which returns”* (David Der-wei Wang) | 10 |
| 6 | *Breaking Open: Chinese Women’s Writing in the Late 1980s and 1990s* (Jingyuan Zhang) | 6 |
| 总 计 | | 54 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

| **授课顺序** | **周**  **次** | **日**  **期** | **章节名称** | **内容提要** | **讲授课时数** | **作业及要求** | **备注** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 一 | 1-3 |  | 海外汉学研究概论 | 第一节 海外汉学研究的基本概念与研究对象  第二节 相关参考文献  第三节 海外汉学研究的起源、发展与现状  第四节 英文文献阅读方法及辅助工具介绍 | 8 | **作业：**1、完成“我对海外汉学研究的认识”小论文。2、选择自己感兴趣的汉学家及其研究，结合培养方案，梳理相关的方向的主要研究领域和所需知识、技能。  **要求：**1、能综述海外汉学的典型定义，并结合文学研究范畴，给出自己的理解。2、分析具体、清晰、准确，并对自己的专业学习做出规划，有一定的指导意义。 |  |
| 二 | 4-5 |  | *The literary Revolution* (C.T.Hsia) | 第一节 作者与写作背景  第二节 细读文本  第三节 与国内同类研究研究的对比 | 8 | **作业：**1、对汉学家的生平及研究情况有一定的认知。2、掌握代表论文的主要思路与研究特色。  **要求：**能够掌握此时期海外汉学研究的基本情况，对汉学家的贡献有一定理解，能用自己的语言加以阐述。 |
| 三 | 6-9 |  | *The Technique of Lu Hsun's Fiction* (Patrick Hanan) | 第一节 作者与写作背景  第二节 细读文本  第三节 与国内同类研究研究的对比 | 12 | **作业：**1、对汉学家的生平及研究情况有一定的认知。2、掌握代表论文的主要思路与研究特色。  **要求：**能够掌握此时期海外汉学研究的基本情况，对汉学家的贡献有一定理解，能用自己的语言加以阐述。 |
| 四 | 10-13 |  | *Some Remarks on Deviant Love and Violence in Three Modern Chinese Decadent Plays* (Marian Galik) | 第一节 作者与写作背景  第二节 细读文本  第三节 与国内同类研究研究的对比 | 12 | **作业：**1、对汉学家的生平及研究情况有一定的认知。2、掌握代表论文的主要思路与研究特色。  **要求：**能够掌握此时期海外汉学研究的基本情况，对汉学家的贡献有一定理解，能用自己的语言加以阐述。 |  |
| 五 | 14-15 |  | *Second Haunting: The meaning of ghost is “that which returns”* (David Der-wei Wang) | 第一节 作者与写作背景  第二节 细读文本  第三节 与国内同类研究研究的对比 | 6 | **作业：**1、对汉学家的生平及研究情况有一定的认知。2、掌握代表论文的主要思路与研究特色。  **要求：**能够掌握此时期海外汉学研究的基本情况，对汉学家的贡献有一定理解，能用自己的语言加以阐述。 |
| 六 | 16-17 |  | *Breaking Open: Chinese Women’s Writing in the Late 1980s and 1990s* (Jingyuan Zhang) | 第一节 作者与写作背景  第二节 细读文本  第三节 与国内同类研究研究的对比 | 8 | **作业：**1、对汉学家的生平及研究情况有一定的认知。2、掌握代表论文的主要思路与研究特色。  **要求：**能够掌握此时期海外汉学研究的基本情况，对汉学家的贡献有一定理解，能用自己的语言加以阐述。 |

**六、推荐教材及教学参考书**

[1] Pang-yuan Chi, David Der-wei Wang, *Chinese Literature in the Second Half of a Modern Century: A Critical Survey*, Indiana University Press, 2000.

[2] John-King Fairbank, *China Watch*, Harvard University Press, 1987.

[3] Patrick Hanan*, The Chinese Short Story: Studies in Dating, Authorship, and Composition*, Harvard University Press, 1973.

[4] [美]费正清著，张理京译:《美国与中国》，商务印书馆，1999年。

[5] [美]夏志清著，刘绍明等译：《中国现代小说史》，复旦大学出版社，2005年。

[6]夏志清：《人的文学》，福建教育出版社，2010年。

[7] [捷克]普实克著，郭建玲译：《抒情与史诗：现代中国文学论集》，上海三联书店，2010年。

[8] [美]李欧梵著，毛尖译：《上海摩登：一种新都市文化在中国1930-1945》，北京大学出版社，2001年。

[9] [美]李欧梵著，王宏志译：《中国作家的浪漫一代》，新星出版社，2005年。

[10]王德威：《历史与怪兽：历史、暴力、叙事》，台湾麦田出版社，2011年。

[11] [美]王德威著、宋伟杰译：《被压抑的现代性：晚清小说新论》，北京大学出版社，2005年。

[12] [捷克]高利克著，陈圣生等译：《中国现代文学批评发生史（1917-1930）》，社会科学文献出版社，1997年。

[13] [捷克]高利克著，伍晓明、张文定译：《中西文学关系的里程碑》，北京大学出版社，1990年。

[14]张京媛主编：《当代女性主义文学批评》，北京大学出版社，1992年。

[15]张京媛主编：《后殖民理论与文化批评》，北京大学出版社，1999年。

**七、教学方法**

本课程部分教学采用翻转课堂模式进行。要求学生在课前观看微课，并完成相应的教学预习和问题思考。课堂教学以师生研讨、学生展示为主要的教学活动。

1. 讲授法：如何围绕课程的核心概念，如“海外汉学”、“海外现代文学研究”等进行讲解。

2. 讨论法：围绕夏志清、高利克、王德威等主题组织学生进行讨论。

3．体验教学：在教学过程中采用相应教学平台和课堂互动软件（智慧树平台），并引导主动下载学习类APP，帮助学生体验技术支持下教与学的方式。

4. 文本教学法：在进行具体经典研究作品的教学中，以文本细读的方式，组织学生进行主动分析、研讨。

**八、考核方式及评定方法**

平时成绩：30%（平时作业、小论文、项目作品）

期中考试：20%（理论考试）

期末考试：50%（理论考试）

**表4：各课程分目标的考评占比**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **来源**  **组成** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 分目标1 | 20% | 20% | 20% | 分目标达成度={0.3ｘ平时分目标成绩+0.2ｘ期中分目标成绩+0.5ｘ期末分目标成绩}/分目标总分 |
| 分目标2 | 60% | 60% | 60% |
| 分目标3 | 20% | 20% | 20% |

**九、评分标准**

**表5：评分标准**

| **课程目标** | **评分标准** | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **75-89** | **60-74** | **0-59** |
| **优** | **良** | **中/及格** | **不及格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** |
| **分目标1** | 通过对海外汉学的系统学习，对文学研究的本质形成正确的认识，理解文本及文学思潮的重要意义与价值，认同海外汉学的学科价值，愿意进一步探究文本研究与实践工作。 | 通过对海外汉学的系统学习，对文学研究的本质形成良好的认识，较好理解文本及文学思潮的重要意义与价值，较好认同海外汉学的学科价值，愿意进一步探究文本研究与实践工作。 | 通过对海外汉学的系统学习，对文学研究的本质形成基本正确的认识，基本理解文本及文学思潮的重要意义与价值，基本认同海外汉学的学科价值，愿意进一步探究文本研究与实践工作。 | 通过对海外汉学的系统学习，对文学研究的本质没有形成正确的认识，不能理解文本对学习文学文化思潮的重要意义与价值，不认同海外汉学的学科价值，不愿意进一步探究文本研究与实践工作。 |
| **分目标2** | 通过对“海内外中国现代文学研究”这一核心问题的思考，全面了解海外汉学研究的基础知识和基本理论，全面把握和理解学科性质、学科研究领域和研究方法，了解学科研究五大方向的现状与未来发展趋势，形成基本的学科素养。 | 通过对“海内外中国现代文学研究”这一核心问题的思考，较好掌握海外汉学的基础知识和基本理论，较好把握和理解学科性质、学科研究领域和研究方法，了解学科研究五大方向的现状与未来发展趋势，形成基本的学科素养。 | 通过对“海内外中国现代文学研究”这一核心问题的思考，可以掌握海外汉学的基础知识和基本理论，可以把握和理解学科性质、学科研究领域和研究方法，了解学科研究五大方向的现状与未来发展趋势，形成基本的学科素养。 | 缺乏对“海内外中国现代文学研究”这一核心问题的思考，不能掌握海外汉学的基础知识和基本理论，无法把握和理解学科性质、学科研究领域和研究方法，无法了解学科研究五大方向的现状与未来发展趋势，未能形成基本的学科素养。 |
| **分目标3** | 积极参加小组合作、翻转课堂、项目学习等课程学习活动，并有效反思，有效改善学习策略，形成优秀的自主学习能力、合作意识、沟通能力、反思能力。并且能够根据自身的兴趣与能力特征，结合对专业课程知识体系的分析，为自己制定理想的职业发展计划，提升职业规划能力。 | 积极参加小组合作、翻转课堂、项目学习等学习活动，并能进行一定的反思，较为有效地改善学习策略，形成较好的自主学习能力、合作意识、沟通能力、反思能力。并且能够根据自身的兴趣与能力特征，结合对专业课程知识体系的分析，为自己制定适宜的职业发展计划，提升职业规划能力。 | 能参加小组合作、翻转课堂、项目学习等学习活动，并能进行基本的反思，改善学习策略，形成基本的自主学习能力、合作意识、沟通能力、反思能力。并且能够根据自身的兴趣与能力特征，结合对专业课程知识体系的分析，为自己制定基本的职业发展计划，有基本的职业规划能力。 | 不能认真参加小组合作、翻转课堂、项目学习等学习活动，无法进行基本的反思，无法形成基本的自主学习能力、合作意识、沟通能力、反思能力。不能根据自身的兴趣与能力特征，结合对专业课程知识体系的分析，制定基本的职业发展计划，没有形成基本的职业规划能力。 |

**十、学习建议**

1.本课程重点讲授海外中国现代文学研究的主要成就，同时在对比的视域中分析海内外研究的谱系、思路、特点和缺陷，引导学生认识、理解文学研究的轨迹与规律。

2.对文学研究的深度把握必须建立在一定程度的阅读基础之上，要求教师在讲授课程的同时还要激发学生的阅读兴趣，布置相关的阅读任务等，与之相辅，方能最大程度地实现预期的教学目标。